# II

*(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)*

## DOCUMENTI ALLEGATI AL BILANCIO GENERALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

### Stato delle entrate e delle spese del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (Cedefop) per l'esercizio 1989

(89/41/CEE)

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 1416/76 del Consiglio, del 1° giugno 1976, recante le disposizioni finanziarie applicabili al Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale [1], « lo stato delle entrate e delle spese del Centro nonché la tabella dell'organico sono pubblicati, a titolo informativo, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* contemporaneamente al bilancio delle Comunità ».

[1] GU n. L 164 del 24. 6. 1976, pag. 1.

**Gli importi del presente documento di bilancio sono espressi in ECU, salvo indicazione contraria.**

CEDEFOP

## ENTRATE

### Riepilogo

| Capitolo | Denominazione | Esercizio 1989 | Esercizio 1988 | Esercizio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | *Sovvenzione della CEE* | 8 371 000 | 7 280 000 | 6 241 700,90 |
| 2 | *Entrate varie* | 38 000 | 38 000 | 77 157,86 |
| | **TOTALE GENERALE** | **8 409 000** | **7 318 000** | **6 318 858,76** |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — SOVVENZIONE DELLA CEE**

**CAPITOLO 2 — ENTRATE VARIE**

| Articolo Voce | Denominazione | Esercizio 1989 | Esercizio 1988 | Esercizio 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 1 | | | |
| *1 00* | ***Sovvenzione della CEE*** | 8 371 000 | 7 280 000 | 6 241 700,90 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 1 | 8 371 000 | 7 280 000 | 6 241 700,90 |
| | CAPITOLO 2 | | | |
| *2 00* | ***Proventi della vendita di beni mobili ed immobili*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 10* | ***Proventi dei fitti*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 20* | ***Entrate ed indennizzi per servizi prestati a titolo oneroso*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 30* | ***Rimborso di spese varie*** | 18 000 | 18 000 | 23 183,46 |
| *2 40* | ***Doni e legati*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 50* | ***Redditi di fondi investiti, interessi bancari ed altri*** | 20 000 | 20 000 | 53 974,40 |
| *2 51* | ***Differenze di cambio*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 2 | 38 000 | 38 000 | 77 157,86 |
| | **TOTALE GENERALE** | **8 409 000** | **7 318 000** | **6 318 858,76** |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — SOVVENZIONE DELLA CEE**

**CAPITOLO 2 — ENTRATE VARIE**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *1 00* | Regolamento (CEE) n. 337/75 del Consiglio, del 10 febbraio 1975, che prevede la costituzione del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 39 del 13. 2. 1975, pag. 1).<br>Conformemente alle disposizioni dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 337/75, viene iscritta nel bilancio generale delle Comunità europee una sovvenzione destinata al Centro. Lo stanziamento iscritto corrisponde all'importo della sovvenzione prevista (articolo 6 3 5 della parte B dello stato delle spese della sezione III, Commissione, del bilancio generale). |
| *2 30* | Rimborso di piccole spese (telefonate private, ecc.). |
| *2 50* | Importo valutativo degli interessi bancari maturati dai conti del Centro. |
| *2 51* | Regolamento (CEE) n. 1416/76 del Consiglio, del 1° giugno 1976, recante le disposizioni finanziarie applicabili al Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 164 del 24. 6. 1976, pag. 1).<br>Conformemente alle disposizioni dell'articolo 22, lettera c), del regolamento finanziario, le perdite e le differenze di cambio registrate in occasione di storni di fondi possono essere compensate. Pertanto solo in caso di un saldo attivo sarà compilato un titolo di entrata. |

CEDEFOP

## SPESE

### Riepilogo generale degli stanziamenti (1989 e 1988) e delle spese (1987)

| Capitolo | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Personale | 3 890 000 | 3 549 000 | 2 979 655,51 |
| 2 | Spese di funzionamento amministrativo | 1 064 000 | 770 000 | 1 011 278,93 |
| 3 | Spese operative | 3 445 000 | 2 999 000 | 2 327 924,32 |
| 9 | Spese non specificatamente previste | 10 000 | p.m. | 0,— |
| | **TOTALE GENERALE** | **8 409 000** | **7 318 000** | **6 318 858,76** |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — PERSONALE**

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 1 | | | |
| *1 10* | ***Agenti che ricoprono posti previsti dalla tabella degli organici*** | | | |
| 1 10 0 | Stipendi base | 2 375 000 | 2 209 500 | 1 805 261,94 |
| 1 10 1 | Assegni familiari | 200 000 | 195 000 | 153 131,67 |
| 1 10 2 | Indennità di dislocazione | 260 000 | 240 000 | 181 730,27 |
| 1 10 3 | Indennità di segreteria | 20 000 | 20 000 | 11 998,54 |
| | *Totale dell'articolo 1 10* | 2 855 000 | 2 664 500 | 2 152 122,42 |
| *1 11* | ***Altri agenti*** | | | |
| 1 11 2 | Agenti locali | 63 000 | 60 000 | 49 240,53 |
| | *Totale dell'articolo 1 11* | 63 000 | 60 000 | 49 240,53 |
| *1 13* | ***Contributi di sicurezza sociale a carico del datore di lavoro*** | 122 000 | 93 000 | 82 803,48 |

CEDEFOP

## CAPITOLO 1 — PERSONALE

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *1 10* | |
| 1 10 0 | Stanziamento destinato a coprire il pagamento degli stipendi base del personale di cui alla tabella allegata sulla base delle disposizioni vigenti e degli adeguamenti previsti per l'anno in questione. |
| 1 10 1 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare gli articoli 6, 7 e 8 dell' allegato IV.<br>Gli assegni comprendono :<br>— l'assegno di famiglia pari al 5 % dello stipendio base;<br>— gli assegni per figli a carico;<br>— l'indennità scolastica. |
| 1 10 2 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 10 dell'allegato IV.<br>L'indennità di dislocazione è pari al 16 % dell'ammontare complessivo dello stipendio base, dell'assegno di famiglia e degli assegni per figli a carico. |
| 1 10 3 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 9 quater dell'allegato IV. |
| *1 11* | |
| 1 11 2 | Stanziamento destinato a coprire il pagamento della retribuzione e dei contributi di sicurezza sociale a carico del datore di lavoro per gli agenti locali. Il relativo importo si riferisce alla rimunerazione per 2 agenti locali. |
| *1 13* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 38, paragrafi 1 e 2.<br>Stanziamento destinato a coprire il versamento dei contributi per la sicurezza sociale nazionale a carico del datore di lavoro o della parte a carico del datore di lavoro e quindi del Centro, del premio di assicurazione. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — PERSONALE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 14* | ***Assegni ed indennità varie*** | | | |
| 1 14 0 | Assegni di nascita e di decesso | 1 000 | 1 000 | 0,— |
| 1 14 1 | Spese di viaggio per ferie annuali | 70 000 | 60 000 | 46 469,19 |
| 1 14 5 | Indennità speciale per i contabili e gli amministratori degli anticipi | p.m. | p.m. | 0,— |
| 1 14 6 | Costituzione o mantenimento di diritti a pensione | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Totale dell'articolo 1 14* | 71 000 | 61 000 | 46 469,19 |
| *1 15* | ***Lavoro straordinario*** | 500 | 5 500 | 0,— |
| *1 16* | ***Coefficienti correttori*** | 300 000 | 200 000 | 149 230,85 |
| *1 17* | ***Prestazioni di complemento*** | | | |
| 1 17 0 | Interpreti free-lance ed operatori di conferenza | 15 000 | 15 000 | 11 277,96 |
| 1 17 2 | Altro personale remunerato a prestazione e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno | 100 000 | 100 000 | 143 047,94 |
| | *Totale dell'articolo 1 17* | 115 000 | 115 000 | 154 325,90 |
| *1 20* | ***Spese varie per l'assunzione del personale*** | 19 000 | 10 000 | 36 690,21 |
| *1 21* | ***Spese di viaggio*** | 9 000 | 2 000 | 1 348,16 |
| *1 22* | ***Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*** | 28 500 | 60 000 | 18 002,95 |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — PERSONALE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *1 14* | |
| 1 14 0 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare gli articoli 39 e 40. |
| 1 14 1 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 15 dell'allegato IV. |
| 1 14 6 | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 37 dell'allegato VI. |
| *1 15* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'allegato II.<br>Le prestazioni straordinarie effettuate dal personale delle categorie C e D possono dar luogo ad un pagamento delle ore di lavoro straordinario prestate sia sotto forma di indennità forfettaria, sia sotto forma di retribuzione oraria. Lo stesso vale anche per le ore di straordinario prestate dal personale locale, quando non è stato possibile compensare dette ore mediante la concessione di tempo libero. |
| *1 16* | Stanziamento destinato al pagamento degli importi risultanti dall'applicazione dei coefficienti correttori a norma delle decisioni prese dal Consiglio. |
| *1 17* | |
| 1 17 0 | Stanziamento destinato al pagamento degli onorari e delle spese di trasporto degli interpreti free-lance e degli operatori di conferenza, compreso il rimborso per le prestazioni fornite dagli interpreti della Commissione. |
| 1 17 2 | Stanziamento destinato all'impiego di personale interinale ed a far fronte alle spese per traduzioni, riproduzioni (piante, disegni, grafici) e per lavori di dattilografia affidati all'esterno. |
| *1 20* | Stanziamento destinato a far fronte alle spese di viaggio e di soggiorno dei candidati ad un posto vacante convocati nonché alle spese relative agli esami medici di assunzione. |
| *1 21* | Stanziamento destinato al rimborso delle spese di viaggio per l'entrata in servizio degli agenti o per la loro cessazione dal servizio o mutazione. Il loro trasferimento riguarda anche le spese di viaggio dei familiari. |
| *1 22* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare gli articoli 11 e 12 dell'allegato IV.<br>Stanziamento destinato a coprire le indennità :<br>— di prima sistemazione, |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — PERSONALE** *(seguito)*

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO**

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *1 22* | *(seguito)* | | | |
| *1 23* | ***Spese di trasloco*** | 25 000 | 45 000 | 3 939,45 |
| *1 24* | ***Indennità giornaliere temporanee*** | 6 500 | 25 000 | 15 791,31 |
| *1 25* | ***Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *1 30* | ***Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie*** | 200 000 | 175 000 | 148 860,96 |
| *1 40* | ***Sussidi straordinari*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *1 42* | ***Ristoranti e mense*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *1 43* | ***Servizio medico*** | 15 000 | 13 500 | 8 904,38 |
| *1 44* | ***Corsi di lingue, aggiornamento e perfezionamento professionale*** | 60 000 | 19 000 | 111 925,72 |
| *1 49* | ***Altre provvidenze*** | 500 | 500 | 0,— |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 1 | 3 890 000 | 3 549 000 | 2 979 655,51 |
| | CAPITOLO 2 | | | |
| *2 10* | ***Affitti*** | | | |
| 2 10 0 | Affitti | p.m. | p.m. | 0,— |

CEDEFOP

**CAPITOLO 1 — PERSONALE** *(seguito)*

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *1 22* | *(seguito)*<br>— di nuova sistemazione.<br>dovute agli agenti che debbono cambiare di residenza dopo la loro entrata in servizio o in occasione della loro destinazione ad una nuova sede di servizio, nonché in occasione della cessazione definitiva dalle funzioni seguita da una nuova sistemazione in altra località. |
| *1 23* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 16 dell'allegato IV.<br>Stanziamento destinato a coprire il rimborso delle spese di trasloco dovute agli agenti. |
| *1 24* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 17 dell'allegato IV.<br>Stanziamento destinato al pagamento delle indennità giornaliere temporanee dovute agli agenti. |
| *1 30* | Stanziamento destinato a far fronte alle spese di missione del personale del Centro. |
| *1 43* | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), in particolare l'articolo 30, paragrafo 2.<br>Stanziamento destinato a far fronte alle spese delle annuali visite mediche obbligatorie del personale. |
| *1 44* | Stanziamento destinato a far fronte alla partecipazione finanziaria del Centro ai costi dei corsi di perfezionamento frequentati dagli agenti. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *2 10* | *(seguito)* | | | |
| 2 10 1 | Garanzie | p.m. | p.m. | 0,— |
| | *Totale dell'articolo 2 10* | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 11* | ***Assicurazioni*** | 6 000 | 4 500 | 2 023,93 |
| *2 12* | ***Acqua, gas, elettricità e riscaldamento*** | 110 000 | 110 000 | 76 290,06 |
| *2 13* | ***Pulizia e manutenzione*** | 110 000 | 96 500 | 124 223,35 |
| *2 14* | ***Sistemazione dei locali*** | 306 500 | 100 000 | 286 391,21 |
| *2 15* | ***Sicurezza e vigilanza della sede del Centro*** | 35 000 | p.m. | 0,— |
| *2 19* | ***Altre spese*** | 12 000 | 6 000 | 5 995,72 |
| *2 20* | ***Macchine per ufficio*** | | | |
| 2 20 0 | Attrezzatura iniziale | 4 000 | 4 000 | 6 164,42 |
| 2 20 1 | Rinnovamento | 4 000 | 5 000 | 3 228,56 |
| 2 20 2 | Noleggio | 3 000 | 2 000 | 1 931,28 |
| 2 20 3 | Manutenzione, utilizzazione e riparazioni | 22 500 | 5 000 | 3 113,65 |
| | *Totale dell'articolo 2 20* | 33 500 | 16 000 | 14 437,91 |
| *2 21* | ***Mobilio*** | | | |
| 2 21 0 | Attrezzatura iniziale | 15 000 | 35 000 | 100 070,91 |
| 2 21 1 | Rinnovamento | 5 000 | 10 000 | 0,— |
| 2 21 3 | Manutenzione, utilizzazione e riparazioni | 3 000 | 3 000 | 1 451,43 |
| | *Totale dell'articolo 2 21* | 23 000 | 48 000 | 101 522,34 |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *2 11* | Stanziamento destinato al pagamento degli oneri derivanti dai contratti di assicurazione stipulati per l'edificio di Berlino 15, Bundesallee 22. |
| *2 12* | Stanziamento destinato al pagamento dei consumi correnti. |
| *2 13* | Stanziamento corrispondente alle spese per la manutenzione dell'edificio messo a disposizione del Centro (ambienti, ascensori, riscaldamento, aria condizionata, elettricità, condutture). |
| *2 14* | Stanziamento destinato a coprire l'esecuzione di lavori di sistemazione e di modificazione della divisione degli uffici nell'edificio. |
| *2 19* | Stanziamento destinato alle altre spese correnti in materia di immobili come le imposte per i servizi urbani, il risanamento, la raccolta delle immondizie, pulitura dei camini, ecc. |
| *2 20* | |
| 2 20 0 | Stanziamento destinato all'acquisto di macchine da scrivere e di macchine calcolatrici. |
| 2 20 1 | Stanziamento destinato a coprire il rinnovo di macchine da scrivere e di macchine calcolatrici. |
| 2 20 2 | Stanziamento destinato a coprire il noleggio di macchine da scrivere e di macchine calcolatrici. |
| 2 20 3 | Stanziamento destinato a coprire le spese di manutenzione delle macchine da scrivere e delle macchine calcolatrici. |
| *2 21* | |
| 2 21 0 | Stanziamento destinato all'acquisto complementare di mobili. |
| 2 21 1 | Stanziamento destinato a coprire il rinnovo di mobili. |
| 2 21 3 | Stanziamento destinato a coprire le spese di riparazione e manutenzione dei mobili. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *2 22* | ***Materiali ed impianti tecnici*** | | | |
| 2 22 0 | Attrezzatura iniziale | 82 000 | 65 000 | 129 670,57 |
| 2 22 1 | Rinnovamento | 5 000 | 2 000 | 0,— |
| 2 22 2 | Noleggio | 50 000 | 50 000 | 40 041,27 |
| 2 22 3 | Manutenzione, utilizzazione e riparazioni | 20 000 | 18 000 | 11 076,24 |
| | *Totale dell'articolo 2 22* | 157 000 | 135 000 | 180 788,08 |
| *2 23* | ***Materiale da trasporto*** | | | |
| 2 23 0 | Attrezzatura iniziale | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2 23 1 | Rinnovamento | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2 23 2 | Noleggio | 1 000 | 1 000 | 0,— |
| 2 23 3 | Manutenzione, utilizzazione e riparazioni | 2 000 | 2 000 | 591,31 |
| | *Totale dell'articolo 2 23* | 3 000 | 3 000 | 591,31 |
| *2 25* | ***Spese di documentazione e di biblioteca*** | | | |
| 2 25 0 | Dotazione di biblioteca, acquisti di libri | 5 500 | 5 000 | 4 107,22 |
| 2 25 2 | Abbonamenti a giornali e periodici | p.m. | p.m. | 0,— |
| 2 25 4 | Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca | 1 000 | 100 | 22,53 |
| | *Totale dell'articolo 2 25* | 6 500 | 5 100 | 4 129,75 |
| *2 30* | ***Cancelleria e forniture d'ufficio*** | 80 000 | 74 000 | 69 390,63 |
| *2 31* | ***Spese postali, telecomunicazioni*** | | | |
| 2 31 0 | Spese postali e spese di porto | 40 000 | 40 000 | 30 775,53 |
| 2 31 1 | Telefono, telegrafo, telex, radio, televisione | 77 000 | 70 000 | 67 154,57 |
| | *Totale dell'articolo 2 31* | 117 000 | 110 000 | 97 930,10 |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)***

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| *2 22* | |
| 2 22 0 | Stanziamento destinato all'acquisto integrativo di installazioni tecniche. |
| 2 22 2 | Stanziamento destinato a far fronte alle spese di noleggio di materiale tecnico, di un cervello elettronico di apparecchi per la riproduzione, di proiettori e di registratori sonori. |
| 2 22 3 | Stanziamento destinato a far fronte alle spese di manutenzione e di riparazione degli apparecchi e degli impianti tecnici, in particolare delle installazioni d'interpretariato. |
| *2 23* | |
| 2 23 2 | Stanziamento destinato al noleggio di vetture o di mezzi di trasporto per far fronte a necessità imprevedibili (conferenze, ecc.). |
| 2 23 3 | Stanziamento destinato a coprire le spese per il funzionamento e la manutenzione dei mezzi di trasporto. |
| *2 25* | |
| 2 25 4 | Stanziamento destinato a coprire spese di rilegatura ed altro, indispensabili alla conservazione di lavori e periodici. |
| *2 30* | Stanziamento destinato a far fronte alle spese di fotocopiatura, prodotti per gli apparecchi di riproduzione, carta, forniture d'ufficio. |
| *2 31* | |
| 2 31 0 | Stanziamento destinato a far fronte alle spese postali e di porto compresa la spedizione di colli postali. |
| 2 31 1 | Stanziamento destinato a far fronte ai canoni di abbonamento, alle spese delle comunicazioni, alle spese fisse di manutenzione e di riparazione del materiale. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO** *(seguito)*

**CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE**

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *2 32* | ***Oneri finanziari*** | | | |
| 2 32 0 | Spese bancarie | 10 000 | 10 000 | 9 949,34 |
| 2 32 1 | Perdite di cambio | 5 000 | p.m. | 0,— |
| | *Totale dell'articolo 2 32* | 15 000 | 10 000 | 9 949,34 |
| *2 33* | ***Spese di contenzioso*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 34* | ***Danni e interessi*** | p.m. | p.m. | 0,— |
| *2 39* | ***Altre spese di funzionamento*** | | | |
| 2 39 0 | Assicurazioni varie | 8 500 | 10 000 | 6 427,58 |
| 2 39 1 | Tenute di servizio ed abiti da lavoro | 1 000 | 1 000 | 863,77 |
| 2 39 3 | Trasloco di servizi | 3 000 | 2 000 | 2 177,35 |
| 2 39 4 | Spese minute | 3 000 | 2 500 | 4 017,75 |
| | *Totale dell'articolo 2 39* | 15 500 | 15 500 | 13 486,45 |
| *2 40* | ***Spese per ricevimenti e di rappresentanza*** | 9 000 | 9 000 | 8 707,81 |
| *2 51* | ***Riunioni e convocazioni in generale*** | 5 000 | 5 400 | 0,— |
| *2 70* | ***Pubblicazioni*** | 20 000 | 22 000 | 15 420,94 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 2 | 1 064 000 | 770 000 | 1 011 278,93 |
| | CAPITOLO 3 | | | |
| *3 00* | ***Costituzione di una documentazione operativa*** | 235 000 | 246 000 | 173 336,13 |

CEDEFOP

**CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO** *(seguito)*

**CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *2 32* | |
| 2 32 1 | Stanziamento destinato a coprire, nella misura in cui esse non sono compensate dagli utili di cambio, le perdite di cambio sostenute dal Centro durante la gestione del bilancio. |
| *2 39* | |
| 2 39 0 | Stanziamento destinato a far fronte ad assicurazioni varie (per es. : responsabilità civile, furto con scasso, ecc.). |
| 2 39 1 | Stanziamento destinato a far fronte all'acquisto, alla manutenzione e alla pulizia delle tenute di servizio e degli indumenti da lavoro. |
| 2 39 3 | Stanziamento destinato a coprire le spese di trasporto all'interno della sede del Centro. |
| 2 39 4 | Stanziamento destinato a far fronte alle altre spese varie di funzionamento non specificatamente previste. |
| *2 40* | Stanziamento destinato a coprire le spese di rappresentanza. |
| *2 70* | Stanziamento destinato a coprire le spese di pubblicazione — nel caso che esse non siano imputabili al capitolo 3 — particolarmente le spese che risultano dalla pubblicazione dello stato delle entrate e delle spese nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* in conformità all'articolo 9 delle disposizioni finanziarie applicabili al Centro. |
| *3 00* | Stanziamento destinato alla costituzione di un sistema d'informazione e documentazione ritenuto essenziale per il soddisfacente funzionamento del Centro, ivi compresi gli accordi di cooperazione con istituti specializzati e le spese di abbonamento a giornali e riviste, nonché le spese di telecomunicazione, abbonamento e consultazione di banche di dati. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| *3 01* | ***Diffusione delle conoscenze*** | 550 000 | 528 000 | 537 999,96 |
| *3 02* | ***Azioni per lo sviluppo ed il coordinamento della ricerca*** | | | |
| 3 02 0 | Spese per riunioni | 350 000 | 452 000 | 384 297,53 |
| 3 02 1 | Spese per interpreti | 150 000 | 505 000 | 257 297,96 |
| | *Totale dell'articolo 3 02* | 500 000 | 957 000 | 641 595,49 |
| *3 03* | ***Spese per studi ed esperienze pilota*** | 445 000 | 463 000 | 388 205,45 |
| *3 04* | ***Spese per traduzioni*** | 250 000 | 365 000 | 349 967,23 |
| *3 05* | ***Riunioni del Consiglio di amministrazione*** | 225 000 | 100 000 | 74 383,49 |
| *3 06* | ***Programma di visite e scambi di specialisti della formazione*** | 410 000 | 340 000 | 162 436,57 |
| *3 07* | ***Corrispondenza delle qualifiche di formazione professionale*** | 830 000 | | |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 3 | 3 445 000 | 2 999 000 | 2 327 924,32 |

CEDEFOP

**CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *3 01* | Stanziamento destinato alla preparazione, alla pubblicazione e alla distribuzione di un bollettino comunitario sulla formazione professionale, del rapporto annuale e di altre pubblicazioni del Centro, comprese per esempio le spese di carta, dattilografia, stampa, distribuzione e di altre prestazioni free-lance. |
| *3 02* | |
| 3 02 0 | Stanziamento destinato a coprire le spese di preparazione, tenuta e seguito di riunioni di esperti, gruppi di lavoro, conferenze che sono destinate a :<br>— fissare degli obiettivi chiari per le varie azioni svolte dal Centro,<br>— garantire che tali azioni abbiano un seguito,<br>— fare il punto sugli insegnamenti che è opportuno ricavarne,<br>comprese le spese per lavori di dattilografia, stampa e riproduzione affidati all'esterno. |
| 3 02 1 | Stanziamento destinato al pagamento degli onorari, diarie e spese di trasporto degli interpreti free-lance e degli operatori di conferenza, compreso il rimborso per le prestazioni fornite dagli interpreti della Commissione, per tutte le riunioni relative all'attuazione del programma di lavoro del Centro. |
| *3 03* | Stanziamento destinato a permettere la conclusione di contratti di studio e la valutazione di interventi sperimentali e di progetti-pilota in conformità con il programma di lavoro, comprese le spese per lavori di dattilografia affidati all'esterno. |
| *3 04* | Stanziamento destinato a coprire le spese di traduzione relative all'attuazione del programma di lavoro del Centro, comprese le spese per lavori di dattilografia affidati all'esterno. |
| *3 05* | Stanziamento destinato a coprire le spese di funzionamento del Consiglio di amministrazione e dell'ufficio di presidenza del Centro, ivi comprese le spese di viaggio e di soggiorno, l'affitto eventuale di sale e le spese per interpreti. |
| *3 06* | Risoluzione del Consiglio, del 2 giugno 1983, in merito a misure relative alla formazione professionale per l'introduzione di nuove tecnologie di informazione (GU n. C 166 del 25. 6. 1983, pag. 1).<br>Risoluzione del Consiglio, dell'11 luglio 1983, riguardante le politiche di formazione professionale nella Comunità europea negli anni '80 (GU n. C 193 del 20. 7. 1983, pag. 2).<br>Stanziamento destinato a coprire le spese (comprese riunioni, interpretazione, viaggi, traduzioni) afferenti all'attuazione dei programmi previsti da queste risoluzioni. |
| *3 07* | *Nuovo articolo*<br>Decisione 85/368/CEE del Consiglio, del 16 luglio 1985, relativa alla corrispondenza delle qualifiche di formazione professionale tra gli Stati membri delle Comunità europee (GU n. L 199 del 31. 7. 1985, pag. 56).<br>Stanziamento destinato a coprire le spese (comprese riunioni, interpretazione, viaggi, traduzioni) afferenti all'attuazione dei programmi previsti da questa decisione. |

CEDEFOP

**CAPITOLO 9 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE**

| Articolo Voce | Denominazione | Stanziamenti 1989 | Stanziamenti 1988 | Esecuzione 1987 |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 9 | | | |
| *9 90* | ***Spese non specificatamente previste*** | 10 000 | p.m. | 0,— |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 9 | 10 000 | p.m. | 0,— |
| | **TOTALE GENERALE** | **8 409 000** | **7 318 000** | **6 318 858,76** |

CEDEFOP

**CAPITOLO 9 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|

CEDEFOP

**Tabella dell'organico 1989**

| Categorie e gradi | Posti autorizzati per il 1988 | Nuovi posti | Trasformazioni | Posti autorizzati per il 1989 |
|---|---|---|---|---|
| Direttore | 1 | — | — | 1 |
| Direttore aggiunto | 2 | — | — | 2 |
| A 4 | — | — | + 1 | 1 |
| A 5 | 15 (1) | + 1 | − 1 | 15 (1) |
| A 6 | 5 (2) | — | — | 5 (2) |
| A 7 | 4 | — | — | 4 |
| A 8 | — | — | — | — |
| Totale | 27 | + 1 | — | 28 |
| B 1 | 3 | — | — | 3 |
| B 2 | — | — | — | — |
| B 3 | 3 | + 1 | — | 4 |
| B 4 | — | — | — | — |
| B 5 | 4 | — | — | 4 |
| Totale | 10 | + 1 | — | 11 |
| C 1 | 3 | — | — | 3 |
| C 2 | 2 | + 1 | — | 3 |
| C 3 | 13 | — | — | 13 |
| C 4 | — | — | — | — |
| C 5 | 2 | — | — | 2 |
| Totale | 20 | + 1 | — | 21 |
| D 1 | — | + 1 | — | 1 |
| D 2 | — | — | — | — |
| D 3 | — | — | — | — |
| D 4 | — | — | — | — |
| Totale | — | + 1 | — | 1 |
| **Totale generale** | **57** | **+ 4** | **—** | **61** |

(1) Di cui 7 traduttori.
(2) Di cui 3 traduttori.